

Kimelchén

Entregar mensaje a la gente

Año 1
Nº 1

Valdivia, febrero 2001 Valdivia, Capital Cultural. Distribución Gratuita

En el Parque Saval:

Se inició VI Simposio Internacional de Escultura en madera y metal.

En esta versión participan 11 artistas invitados.

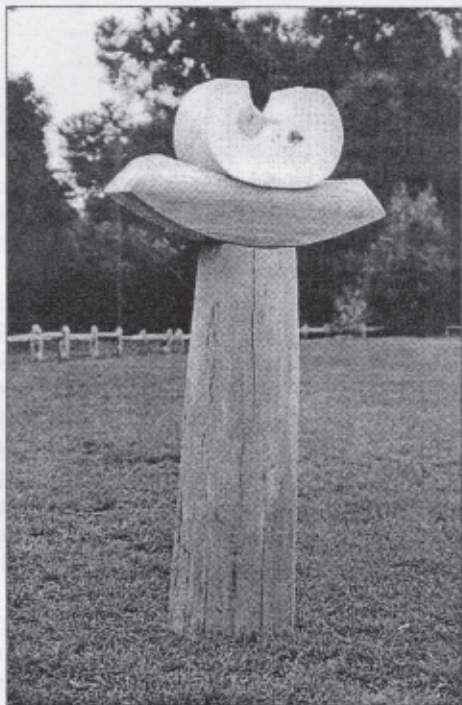
Con la participación de 11 artistas provenientes desde nuestro país, Ecuador, Uruguay, Argentina, Canadá y Perú, se dio inicio el 4 de febrero recién pasado a la VI versión del Simposio Internacional de Escultura en Madera que este año ha agregado un nuevo elemento escultórico: el metal.

Por nuestro país participan Cristián Arrué, Giselle Atal, Gregorio Berchenko, Lucy Lafuente Indo, Carmen Marty y Alejandra Ruddoff. Por Ecuador, José Antonio Cuaja, por Uruguay, Sergio Ferrúa Betancur; por Argentina, Ana María Soler de Beltrame; por Canadá, Pierre Tessier y por Perú, Aldo Shiroma.

Madera y Metal

Los trozos de madera fueron proporcionados por la Empresa Forestal Calle-Calle, de Valdivia. Pero este año se ha incorporado al Simposio, el metal que fue proporcionado por la Empresa Asenav (una

Kimelchén



Arriba: *Semilla Totémica*, maderas de coihue y tepa, de Humberto Soto, Escultura del 5º Simposio

tonelada de chatarra). De este modo los artistas participantes dispondrán de un segundo material para sus creaciones.

En el picadero

Como en las versiones anteriores los participantes desarrollarán su trabajo en el

Picadero, Parque Saval, desde el 5 al 13 de febrero lugar al cual el público interesado en esta hermosa actividad podrá asistir para ser testigo del proceso creativo y propuestas de los artistas involucrados en el Simposio de escultura.

Parque de las Esculturas

Uno de los proyectos de la Corporación Cultural Municipal, organizador del Simposio, es crear el Parque de las Esculturas de Valdivia, que estaría ubicado en torno a la Laguna de los lotos, del Parque Saval.

Exhibición

Hasta el 28 de febrero se podrá visitar en el Picadero del Parque Saval, la VI Versión del Simposio Internacional de Esculturas de Valdivia.

El VI Simposio Internacional de Escultura en Madera cuenta con el auspicio del Banco del Estado de Chile, Forestal Río Calle-Calle, Asenav y Cerveza Cristal.

**Directorio de la
Corporación Cultural
Municipal:**

Presidente

Bernardo Berger F.
Alcalde de Valdivia

Secretario

Hugo Muñoz S.

Tesorera

Helga Hardessen P.

Pro Tesorero

Ernesto Guarda C.

Directores

Oscar Bosshardt U.

María Catrileo Ch.

Marco Cortez M.

Pablo Flández M.

Roberto Grob F.

Lionel Henriquez B.

Ricardo Mendoza R.

Carlos Nebot F.

Sergio Ojeda V.

Jaime Valenzuela P.

Andrés Villagrán I.

Luis Zarror C.

Gerente

Erwin Vidal R.

Staff

Director

Erwin Vidal R.

Editor

Pedro Gmo. Jara

Correspondencia:

Av. Prat 549,

Fono Fax 219690

e-mail: ccmvald@telsur.cl

www.ccm-valdivia.cl

Valdivia

CCM

CORPORACIÓN CULTURAL
MUNICIPAL

Editorial
Entregar mensaje a la gente

Kimelchén nace como una necesidad de la Corporación Cultural de la Ilustre Municipalidad de Valdivia por llegar regularmente a los hogares valdivianos entregando fundamentalmente información sobre el quehacer cultural de la Comuna. Su nombre, *Entregar mensaje a la gente*, es claro: ser el puente entre la comunidad y la actividad cultural de Valdivia. Sentimos que es necesario establecer este contacto.

No somos muy ambiciosos,

sólo queremos estar presentes quincenalmente en vuestras manos con información clara, precisa y completa de la cultura valdiviana que es rica y variada durante todo el año.

Estas páginas están abiertas a todas las inquietudes. Publicaremos sin exclusión todo el material informativo que nos envíen. Ese es nuestro compromiso. Desde ya quiero dar las gracias por acogernos

Un Cuento Muy Breve
La Copa del Olvido
Juan Armando Epple

Como le ocurre a muchos, comenzó a beber para olvidar. Luego fue olvidando por qué había empezado a beber. Con el tiempo la incógnita se le fue convirtiendo en una espina. Entonces siguió bebiendo para tratar de recordar.

Una tarde brumosa en que salía del bar encontró lo que buscaba, traspapelado entre otros recuerdos.

- Después de todo - se dijo, pasando revista a la historia - no valía la pena haber tomado esto tan a lo trágico. Si hubiera tenido entonces un poco más de lucidez, hasta lo habría considerado un hecho salvador.

Y con un entusiasmo que desconcertó a la bohemia, entró de nuevo al bar. Y empezó a celebrar.

Poesía
Los Afanes de la vida
Maha Vial

Limpiar el refrigerador
Sacar la basura
Lavar cortinas
Planchar pantalones
luna llena y ajena
Preparar manjar de leche
¿Hubo un tiempo antes que /éste?
Células muertas
No llorar. No. Si. Llorar
Ver la novela
¿Por qué la protagonista /empieza en el final y la mujer termina en el /principio?
Ordenar closets
La primavera hace recordar /algo que se olvida
El nudo de la vida oh Dios
Lavar la vida

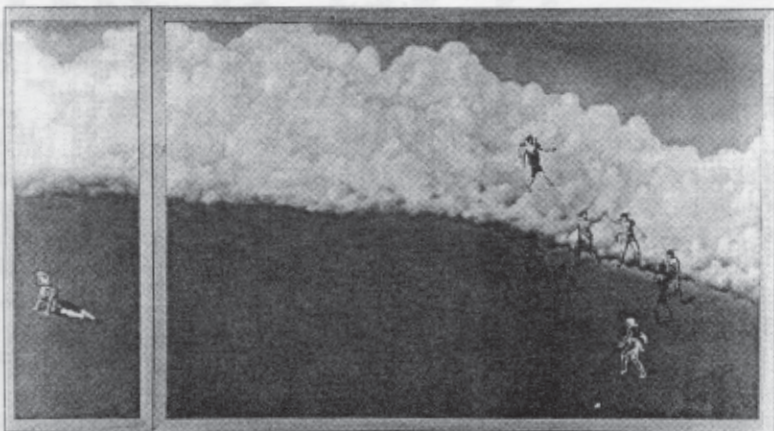
XIX Concurso Nacional de Pintura Valdivia y su Río

Participaron 180 artistas distribuidos en las categorías por Envío y Figurativo y Experimental.

En la XIX versión del Concurso Nacional de Pintura Valdivia y su Río participaron 180 artistas. El Jurado estuvo integrado por Bernardo Berger Fett, Alcalde de Valdivia; Cecilia Valdés Urrutia, periodista del diario El Mercurio e integrante del Directorio de la Asociación de Crítico de Arte de Chile, quien presidió el Jurado; Francisco de la Puente, Vicepresidente de la APECH, Asociación de Pintores y Escultores de Chile; Hernán Miranda, Director del Museo de Arte Contemporáneo de Valdivia; Robinson Mora, Licenciado en Arte, artista radicado en Coyhaique; Norka Maldonado, Licenciada en Arte, pintora radcada en Puerto Montt y por María Inés Fressard, pintora y escultora valdiviana, Comisario del concurso.

Ganadores

Los pintores ganadores en esta versión del Concurso fueron Gustavo Blanco Wells, de Valdivia, Primer Premio por Envío *Sergio Montecino*; Miguel Alberto Zamorano Sanhueza, de Santiago, Primer Premio In Situ *Ricardo Anwandter*; Mauricio Alvarez Collao, de Santiago, Primer Premio In Situ *Ricardo Anwandter* Categoría Experimental; Luis Almendra Villagrán, de Talcahuano,



Arriba, Primer Premio por Envío *Sergio Montecino*, de Gustavo Blanco Wells, de Valdivia



A la izquierda, Primer Premio In Situ *Ricardo Anwandter*, Categoría Figurativo de Miguel Alberto Zamorano Sanhueza, de Santiago.

Primera Mención; Mauricio Torres Vienne, de Talca, Segunda Mención; Cristian Bahamondes, de Concepción, Tercera Mención. Además, el Jurado determinó por unanimidad otorgar tres menciones Honrosas Categoría Envío a José Alejandro Ortiz Espinoza, de Santiago, Rubén Fernández Silva, de

Curanilahue y a Marcela Ortiz Caroca, de Santiago.

Itinerancia

La itinerancia del XIX Concurso Nacional de Pintura Valdivia y su Río quedó conformado por 31 pinturas de artistas provenientes desde Quilpué a Puerto Montt. La exposición será exhibida en distintos puntos del país.

Agenda Cultural Febrero 2001

Exposiciones

XIX Concurso Nacional de Pintura Valdivia y su Río. Sala de Convenciones Edificio Consistorial 09:00 a 16:00 horas. Hasta el 15 de febrero.

Exposición Pequeño Formato de Escultura. Sala Ainilebu, Av. Prat 549. Hasta el 13 de febrero.

Exposición Retrospectiva 5º Simposio de Escultura 1996-2000, Parque Saval, Isla Teja. Hasta el 13 de febrero.

VI Simposio Internacional de Escultura en Madera de Valdivia. Parque Saval, Isla Teja. Hasta el 28 de febrero.

Exposición de Pintura Pájaros y Flores, de Marcela Fernández. Sala de Convenciones Edificio Consistorial, 17 de febrero al 9 de marzo.

Exposición de Acuarelas de Ramiro Miralles. Sala Ainilebu, Av. Prat 549. 21 al 28 de febrero.

Autorretratos, 100 artistas chilenos. Centro Cultural El Austral, Yungay 733. Martes a domingo 10:00 a 13:00 y desde 15:00 a 19:00 horas.

Exposición de Pinturas de Roberto Minder Sala de Exposiciones y Talleres Arte Nativo. Caupolicán 310. Lunes a viernes desde 09:00 a 13:15 y desde 15:15 a 19:30 horas. Sábado: 09:15 a 14:00 horas.

Grabados y Fotografías de 35 jóvenes artistas Talleres La Ventana, Lautaro 170. Desde 16:00 a 20:00 horas.

Pinturas y Grabados de Daniela Finster, hasta el 20 de febrero y **Fotografías de Francisco Cortés,** 20 de febrero al 20 de marzo, en la *Cultura de la Lluvia*, Pérez Rosales 804.

Literatura

10ª Feria del Libro de Valdivia. Desde el 10 - 18 de febrero. Sala Ainilebu, Av. Prat 549. Participación de Editoriales, Distribuidoras y Librerías. Invitados: Juan Cameron, Eduardo Vassallo, Sergio Mansilla, Maha Vial, Juan Armando Epple, Ramón Quichiyao y Mario García. Se exhibirán videos del Centro de TV Educativa de la Universidad Austral de Chile con la vida y obra de Angeles Mastretta, Octavio Paz y Luis Sepúlveda.

Primera Muestra de Literatura 2001, Hall del Mercado Municipal de Valdivia, Literatura regional: novela, poesía, ensayos, cuentos, revistas. Organiza el escritor Raúl Manzano I. Desde 10:00 a 21:00 horas. Hasta el 28 de febrero 2001.

Teatro y Ballet

Ballet Municipal de Cámara Valdivia, Danza Contemporánea. 06 - 08 y 13 de febrero en el Teatro Municipal Lord Cochrane, 21:00 horas. Valor de la entrada \$1.000.

Presentación del Teatro Luna. Teatro Municipal Lord Cochrane. 15 y 16 de febrero.

Conciertos

Concierto de Roberto Bravo, Teatro Municipal Lord

Cochrane. 07 de febrero.

Recital de Jazz de Jorge Vfo. 22 de febrero. Sala Ainilebu.

Culturas Etnicas

Xº Exposición de Culturas Etnicas: Diaguita, Mapuche, Rapa Nui, Aymara, Chiloé. Artesanos en Pil pil y coirón, vidrio soplado, greda de Pomaire, chupallas en espiga de trigo, Rari. Sala Ainilebu, Av. Prat 549, desde el 02 al 08 de febrero.

Museos

Pintura-Fotografía-Instalación de Francisco Valdés, MAC Valdivia, Los Laureles s/n, Isla Teja. Lunes a domingo: 10:00 a 13:30 y 15:00 a 20:00 horas. Desde el 19 de febrero los lunes cerrado.

Entrada: \$400.

"Rudolph Amandus Philippi: Imágenes y crónica de un naturista", Museo Histórico de Valdivia, Universidad Austral de Chile, los Laureles s/n, Isla Teja 10:00 a 13:00 y desde 14:00 a 20:00 horas. Abierta hasta el 15 de marzo.

Museo de la Catedral de Valdivia, Independencia 514. Martes a domingo, 10:00 a 13:00 y desde 14:00 a 19:00 horas. Entrada \$500.

Museo de Sitio Fuerte de Niebla. Fortificación española del Siglo XVII. A 17 Km. de Valdivia. Lunes a domingo hasta las 19:00 horas. Entrada \$400.